



Asamblea General de las Naciones Unidas
Debate General
Semana de Alto Nivel

S.E. Arnoldo André Tinoco
Ministro de Relaciones Exteriores y Culto
Nueva York, 24 de septiembre de 2025

United Nations General Assembly
General Debate
High Level Week

H.E. Arnoldo André Tinoco
Minister of Foreign Affairs and Worship
New York, September 24, 2025

Cotejar con alocución /Check against delivery

Señora Presidente,
Excelencias,

Costa Rica la felicita por su elección al frente de la octogésima sesión de la Asamblea General.

Cuenta con el decidido respaldo de mi país para contribuir al éxito de su gestión.

Hace ocho décadas, emprendimos la travesía hacia San Francisco con el objetivo de salvar a la humanidad del abismo de la guerra.

Juntos, a lo largo de ese devenir, codificamos los derechos humanos y construimos un sistema internacional basado en el estado de derecho.

Establecimos los cimientos de nuestro sistema de seguridad colectiva y generamos procesos globales para la protección del ambiente y el desarrollo de las naciones.

Logramos la descolonización de más de ochenta territorios y mediamos en cientos de conflictos.

Pero hoy, ese cometido enfrenta tres importantes desafíos: las armas nucleares, la triple crisis planetaria y la gobernanza de la inteligencia artificial.

En el mismo año que fundamos esta Organización, la humanidad cruzó un umbral cuando Hiroshima y Nagasaki fueron reducidas a ruinas en un instante por los ataques con armas atómicas.

Hoy, el riesgo de conflicto nuclear es el mayor que ha habido en décadas.

La confianza se erosiona.

Las divisiones geopolíticas se amplían.

Madam President,
Excellencies,

Costa Rica congratulates you on your election to preside over the eightieth session of the General Assembly.

You can count on the firm and unwavering support of my country in contributing to the success of your tenure.

Eight decades ago, we embarked on the journey to San Francisco to save humanity from the abyss of war.

Together, throughout this journey, we codified human rights and built an international system based on the rule of law.

We established the foundations of our collective security system and generated global processes for environmental protection and the development of nations.

We achieved the decolonization of more than eighty territories and mediated hundreds of conflicts.

Today, however, this mission faces three significant challenges: nuclear weapons, the triple planetary crisis, and the governance of artificial intelligence.

In the same year we founded this Organization, humanity crossed a threshold when Hiroshima and Nagasaki were reduced to ruins in an instant by atomic bombings.

Today, the risk of nuclear conflict is the highest it has been in decades.

Trust is eroding.

Geopolitical tensions are widening.



La sombra del empleo de armas nucleares se cierne una vez más.

The shadow of the use of nuclear weapons looms once again.

Las armas nucleares vuelven a ser consideradas por sus poseedores como centro de las estrategias de seguridad nacional y están siendo esgrimidas como herramientas de coerción.

Nuclear weapons are once again being considered by their possessors as central to national security strategies and are wielded as tools of coercion.

Cualquier detonación nuclear, ya sea intencional o accidental, tendría consecuencias humanitarias y ambientales irreversibles.

Any nuclear detonation, whether intentional or accidental, would have irreversible humanitarian and environmental consequences.

No hay respuesta humanitaria posible.

There is no possible humanitarian response.

No hay margen de error.

There is no margin for error.

55 años después de la entrada en vigor del Tratado de No Proliferación Nuclear, y de cara a su Conferencia de Examen de 2026, los Estados poseedores de armas nucleares tendrán una nueva oportunidad para reafirmar su adhesión al tratado y a las obligaciones y compromisos que han contraído como Estados parte, en particular, su Artículo VI.

55 years after the entry into force of the Nuclear Non-Proliferation Treaty, and looking ahead to its 2026 Review Conference, nuclear-weapon States will have a new opportunity to reaffirm their adherence to the Treaty and to the obligations and commitments they have undertaken as States parties, particularly Article VI.

Los instamos, también, a reconocer que el Tratado sobre la Prohibición de las Armas Nucleares (TPAN) fortalece y complementa al TNP, y que representa un paso decidido hacia el cumplimiento de la primera resolución que adoptó esta Asamblea y un elemento esencial del régimen de desarme nuclear y no proliferación.

We also urge you to recognize that the Treaty on the Prohibition of Nuclear Weapons (TPNW) strengthens and complements the NPT, and that it represents a decisive step toward fulfilling the very first resolution adopted by this Assembly and an essential element of the nuclear disarmament and non-proliferation regime.

Costa Rica reafirma que la única garantía efectiva contra los riesgos de las armas nucleares, es su eliminación completa, verificable e irreversible.

Costa Rica reaffirms that the only effective guarantee against the risks of nuclear weapons is their complete, verifiable, and irreversible elimination.

En momentos en que el gasto militar alcanzó su punto más alto después de la Guerra Fría, detrás de cada dólar destinado a las armas —a todas las armas— observamos una opción política que privilegia la fuerza sobre el diálogo, que debilita la confianza en las instituciones multilaterales y que contradice el espíritu de la Carta.

At a time when military spending has reached its highest level since the Cold War, behind every dollar spent on weapons—on all weapons—we see a political choice that privileges force over dialogue, weakens trust in multilateral institutions, and contradicts the spirit of the Charter.

Y es justo cuando vivimos la mayor crisis humanitaria de nuestro tiempo con más de 300 millones de personas que necesitan ayuda urgente.

And this, precisely when we are facing the greatest humanitarian crisis of our time, with more than 300 million people in urgent need of assistance.

Sudán, Gaza y Ucrania, son claros ejemplos.

Sudan, Gaza, and Ukraine are clear examples.

Solo 190 millones de personas recibirán ayuda.

Only 190 million people will receive aid.



115 millones tendrán que esperar, si la vida les concede el tiempo.

No es ausencia de recursos, sino de voluntad.

Los medios existen, pero las prioridades son otras.

No podemos ignorar que la asistencia humanitaria, por vital que resulte, es también la cuenta que pagamos por no haber prevenido a tiempo.

Las consecuencias de llegar tarde, tan tarde, las vemos reflejadas en cada campo de refugiados, en cada reparto de alimentos y en cada hospital de campaña.

Las crisis humanitarias y de refugiados trascienden el drama humano y se convierten en vectores directos de inseguridad en nuestra región.

Costa Rica observa con preocupación cómo estas crisis alimentan el poder del narcotráfico y del crimen organizado, organizaciones que explotan los vacíos institucionales y operan sin fronteras ante la ausencia de coordinación multilateral efectiva.

Nuestro país, en su condición de Estado receptor y de tránsito, vive de primera mano cómo las redes criminales transforman las rutas migratorias en corredores ilícitos y aprovechan la vulnerabilidad de quienes buscan protección internacional.

Las respuestas aisladas son insuficientes y generan el desplazamiento de estas redes hacia territorios con menor capacidad de respuesta, lo que expande el crimen organizado internacional, la trata de personas y el narcotráfico, además de crear nuevos epicentros y focos de acción para el delito.

Costa Rica hace un llamado a la comunidad internacional a reconocer que la seguridad humanitaria exige una respuesta multidimensional y una arquitectura regional integral.

Exige mecanismos de intercambio de información en tiempo real. Marcos normativos armonizados, fortalecimiento de capacidades institucionales y responsabilidad compartida y acción coordinada que permita preservar la estabilidad que nuestros pueblos merecen.

115 million will have to wait, if life grants them the time.

This is not a lack of resources, but of will.

The means exist, but priorities lie elsewhere.

We cannot ignore that humanitarian assistance, however vital it may be, is also the bill we pay for failing to act in prevention.

The consequences of arriving too late, far too late, are reflected in every refugee camp, every food distribution, and every field hospital.

Humanitarian and refugee crises transcend human tragedy and become direct vectors of insecurity in our region.

Costa Rica observes with concern how these crises fuel the power of drug trafficking and organized crime—organizations that exploit institutional gaps and operate across borders in the absence of effective multilateral coordination.

Our country, as both a host and transit State, experiences firsthand how criminal networks transform migration routes into illicit corridors, taking advantage of the vulnerability of those seeking international protection.

Isolated responses are insufficient. They simply shift these networks to territories with less capacity to respond, expanding transnational organized crime, human trafficking, and drug trafficking, while creating new epicenters and hotspots of criminal activity.

Costa Rica calls on the international community to recognize that humanitarian security requires a multidimensional response and an integrated regional architecture.

It requires real-time information sharing mechanisms, harmonized regulatory frameworks, strengthened institutional capacities, and shared responsibility with coordinated action to preserve the stability our peoples deserve.



Señora Presidente,
Excelencias,

La diplomacia preventiva cuesta millones; pero reparar sus fracasos, miles de millones.

Nosotros, en las Américas, conocemos bien ese costo.

En Venezuela, Nicaragua y Haití, vemos las consecuencias de llegar tarde.

Pudimos actuar a tiempo.

Pudimos evitar la violación reiterada y sistemática de los derechos humanos y el éxodo de millones de personas que hoy buscan refugio y otras formas de protección internacional, y no lo hicimos.

Las múltiples crisis que atraviesan América Latina y el Caribe, en democracia, derechos humanos, seguridad, migración y desarrollo, son el testimonio de nuestras propias falencias.

Y las consecuencias las pagan siempre los más vulnerables, que reclaman protección y justicia.

La triple crisis planetaria es otra de las mayores amenazas existenciales de nuestro tiempo.

El mar sube, el océano se acidifica y millones se verán obligados a migrar.

El aumento de apenas 1,1 grados centígrados ya pone en riesgo la seguridad alimentaria, la salud y la paz.

Costa Rica lo sufre con huracanes devastadores, sequías que afectan a nuestros agricultores y a nuestras fuentes de energía y provocan millonarias pérdidas económicas.

Por décadas, en vez de contribuir al problema, Costa Rica ha sido parte de la solución.

Duplicamos nuestra cobertura forestal.

Producimos casi toda nuestra electricidad de fuentes renovables y protegemos casi un tercio de nuestro territorio.

Madam President,
Excellencies,

Preventive diplomacy costs millions; repairing its failures costs billions.

We in the Americas know that price well.

In Venezuela, Nicaragua, and Haiti, we see the consequences of arriving too late.

We could have acted in time.

We could have prevented the repeated and systematic violations of human rights and the exodus of millions who now seek refuge and other forms of international protection—but we did not.

The multiple crises across Latin America and the Caribbean—in democracy, human rights, security, migration, and development—bear witness to our own shortcomings.

And it is always the most vulnerable who pay the price, those who demand protection and justice.

The triple planetary crisis is another of the greatest existential threats of our time.

The sea is rising, the ocean is acidifying, and millions will be forced to migrate.

A temperature increase of only 1.1 degrees Celsius already puts food security, health, and peace at risk.

Costa Rica suffers from devastating hurricanes, droughts that affect our farmers and energy sources, and economic losses in the billions.

But for decades, instead of contributing to the problem, Costa Rica has been part of the solution.

We doubled our forest cover.

We generate nearly all our electricity from renewable sources and protect almost one-third of our territory.



El gran reto continúa siendo que ningún país puede enfrentar la triple crisis planetaria por sí solo.

The great challenge remains that no country can face the triple planetary crisis alone.

Es un problema global.

It is a global problem.

Y, por ende, todos debemos acelerar la transición energética, financiar la acción climática y responder con justicia a las pérdidas y daños de países que, como Costa Rica, sufrimos las devastadoras consecuencias del cambio climático.

And therefore, we must all accelerate the energy transition, finance climate action, and respond with justice to the loss and damage suffered by countries like Costa Rica that endure the devastating consequences of climate change.

Enfrentar estas crisis requiere acciones conjuntas, decisiones basadas en la ciencia, recursos financieros adecuados y cumplir con nuestras obligaciones jurídicas internacionales.

Confronting these crises requires joint action, science-based decisions, adequate financial resources, and compliance with our international legal obligations.

Sin excusas. Sin pretextos. Sin dilaciones.

Without excuses. Without pretexts. Without delay.

Esta triple crisis es también una emergencia oceánica y es por ello que Costa Rica impulsa la conclusión de un tratado vinculante sobre la contaminación por plásticos que abarque todo su ciclo de vida, el avance en la investigación científica y el llamado a la pausa precautoria al inicio de la minería de los fondos marinos y la implementación plena del tratado BBNJ que priorice la conservación.

This triple crisis is also an ocean emergency. That is why Costa Rica is driving the conclusion of a binding treaty on plastic pollution that covers its entire life cycle, advancing scientific research, calling for a precautionary pause on deep-sea mining, and urging the full implementation of the BBNJ treaty with conservation at its core.

El tiempo se agota para responder ante estas amenazas que no conocen fronteras.

Time is running out to respond to these borderless threats.

El tiempo se agota también para cerrar la brecha digital y enfrentar una revolución tecnológica impulsada por la inteligencia artificial que viaja a alta velocidad.

Time is also running out to close the digital divide and confront a technological revolution driven by artificial intelligence that is advancing at high speed.

La inteligencia artificial puede fortalecer nuestras economías nacionales y nuestros esfuerzos colectivos para alcanzar el desarrollo.

Artificial intelligence can strengthen our national economies and our collective efforts to achieve development.

Puede optimizar recursos, acelerar la investigación médica y democratizar el acceso al conocimiento.

It can optimize resources, accelerate medical research, and democratize access to knowledge.

Pero también puede dividirnos entre los que tienen acceso a ella y los que no.

But it can also divide us—between those who have access and those who do not.

La inteligencia artificial conlleva también riesgos para la paz y seguridad internacionales.

Artificial Intelligence also poses risks to international peace and security.

Puede convertirse en vector de desinformación masiva y habilitar ciberataques que paralicen infraestructuras críticas.

It can become a vector of mass disinformation and enable cyberattacks that paralyze critical infrastructure.



La inteligencia artificial también desafía nuestra capacidad de mantener el control humano sobre decisiones de vida o muerte, mientras la automatización militar avanza sin marcos regulatorios adecuados.

Establecer dichas regulaciones es urgente y el tiempo se agota.

Una aplicación de la inteligencia artificial que merece atención especial son los sistemas de armas autónomos.

Costa Rica insta a la conclusión, antes de 2026, de un instrumento jurídicamente vinculante que establezca prohibiciones y regulaciones para los sistemas de armas autónomos que puedan identificar, seleccionar y atacar blancos sin control humano significativo.

Ningún algoritmo debe tomar decisiones de vida o muerte.

Señora Presidente:
Excelencias,

Costa Rica ha demostrado, desde hace décadas, que nuestro impacto en esta organización no está determinado por nuestro tamaño.

Los Estados pequeños lideramos en la acción.

Tendemos puentes y forjamos consensos que parecen lejanos.

Así es como logramos avanzar.

Así es como demostramos que juntos somos más fuertes y que esta es nuestra casa común.

Solo en este año, Costa Rica:

Ante la crisis humanitaria más devastadora desde la fundación de las Naciones Unidas, junto con 150 Estados lanzamos un “Llamado a la Acción”, cuando estuvimos al frente del Segmento de Asuntos Humanitarios del Consejo Económico y Social.

Frente a las graves consecuencias humanitarias del uso de armas explosivas en zonas pobladas, seremos sede de la Segunda Conferencia Internacional de la Declaración Política sobre el Fortalecimiento de la Protección de Civiles, que tendrá lugar del 18 al 20 de noviembre en San José.

It also challenges our ability to maintain meaningful human control over life-or-death decisions, as military automation advances without adequate regulatory frameworks.

Establishing such frameworks is urgent, and time is running out.

One application of AI that deserves special attention is autonomous weapons systems.

Costa Rica urges the conclusion, before 2026, of a legally binding instrument that establishes prohibitions and regulations for autonomous weapons systems capable of identifying, selecting, and attacking targets without meaningful human control.

No algorithm should ever make life-or-death decisions.

Madam President,
Excellencies,

Costa Rica has demonstrated for decades that our impact in this Organization is not determined by our size.

Small States lead through action.

We build bridges and forge consensus that once seemed distant.

That is how we move forward.

That is how we prove that together we are stronger, and that this is our common home.

Just this year, Costa Rica:

In the face of the most devastating humanitarian crisis since the founding of the United Nations, together with 150 States launched a “Call to Action” while chairing the Humanitarian Affairs Segment of the Economic and Social Council.

Faced with the grave humanitarian consequences of explosive weapons in populated areas, will host the Second International Conference on the Political Declaration on Strengthening the Protection of Civilians, to be held in San José from 18–20 November.



Ante los riesgos y oportunidades que plantea la inteligencia artificial, Costa Rica y España lideramos el proceso que estableció el Panel Científico Internacional Independiente y el Diálogo Global sobre Gobernanza de la Inteligencia Artificial, cuyo lanzamiento tendrá lugar mañana. Su adopción por consenso es un hito en sí mismo.

In light of the risks and opportunities posed by artificial intelligence, together with Spain, led the process that established the Independent International Scientific Panel and the Global Dialogue on AI Governance, to be launched tomorrow. Its adoption by consensus is a milestone in itself.

Ante a la urgencia de proteger el ambiente y el océano, con la misma determinación y Costa Rica y Francia coorganizamos la UNOC3 donde alcanzamos importantes compromisos políticos y financieros para la gobernanza y salud oceánica.

Faced with the urgency of protecting the environment and the ocean, co-organized with France the UNOC3, where we reached significant political and financial commitments for ocean governance and health.

Frente a las persistentes desigualdades que limitan la dignidad y los derechos de las mujeres y las niñas, Costa Rica y Cabo Verde logramos la adopción por consenso de la Declaración Política del trigésimo aniversario de la Cuarta Conferencia Mundial sobre la Mujer.

In confronting the persistent inequalities that limit the dignity and rights of women and girls, together with Cabo Verde, achieved the consensus adoption of the Political Declaration marking the thirtieth anniversary of the Fourth World Conference on Women.

Y, asumimos con gran responsabilidad y compromiso, la presidencia de la septuagésima sesión de la Comisión de la Condición Jurídica y Social de la Mujer.

And, with great responsibility and commitment, assumed the presidency of the 70th session of the Commission on the Status of Women.

Señora Presidente,
Excelencias:

Madam President,
Excellencies,

La persona que ocupe la Secretaría General, a partir de enero de 2027, debe contar con el liderazgo y la visión necesaria para enfrentar los tres grandes desafíos globales.

The person who will hold the office of Secretary-General as of January 2027 must have the leadership and vision required to face the three great global challenges.

La visión que provee la experiencia y la valentía que solo otorgan los años de servicio al más alto nivel.

The vision that comes from experience, and the courage that only years of service at the highest level can provide.

Se quiere la autoridad que nace de la integridad.

The authority that is born of integrity.

Se requiere una persona que abrace, con sabiduría y convicción, los tres pilares de esta organización.

It must be a person who embraces with wisdom and conviction the three pillars of this Organization.

Que forje consensos e inspire esperanza, aun en las circunstancias más difíciles.

Someone who forges consensus and inspires hope, even in the most difficult circumstances.

Que cuente con la determinación para renovar y fortalecer esta organización.

Someone with the determination to renew and strengthen this Organization.

Estamos seguros de que encontraremos esa persona.

We are confident we will find that person.

Y estamos seguros también, de que la encontraremos en nuestra región, ¡porque es el turno de América Latina y el Caribe!

And we are also confident that we will find them in our region—because it is the turn of Latin America and the Caribbean!



El mundo ha cambiado y nuestra Organización debe cambiar con él.

Pero lo que no puede cambiar es nuestro compromiso con el espíritu de San Francisco y la determinación que nos llevó ahí.

Muchas gracias.

The world has changed, and our Organization must change with it.

But what cannot change is our commitment to the spirit of San Francisco, and the determination that took us there.

I thank you.

